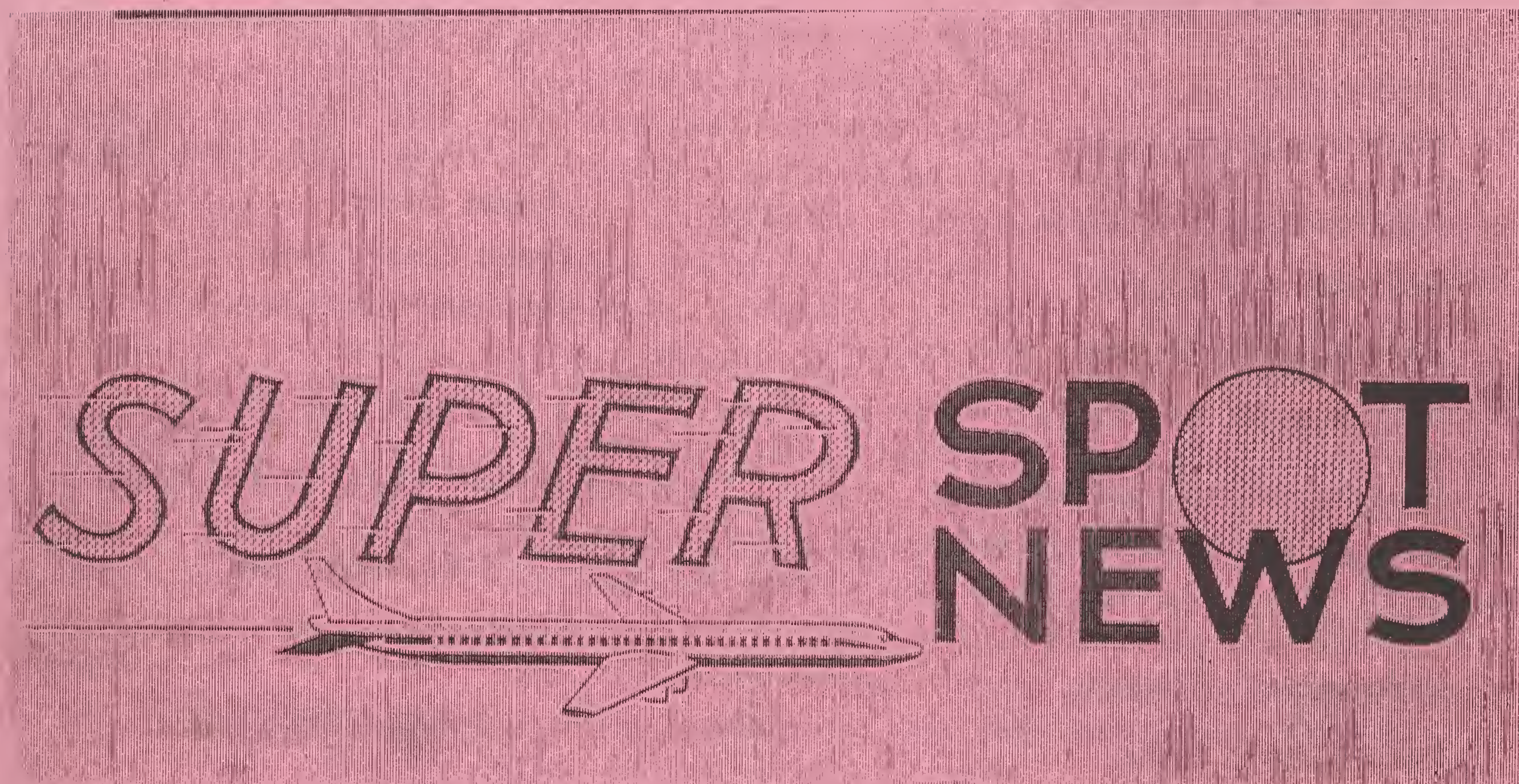
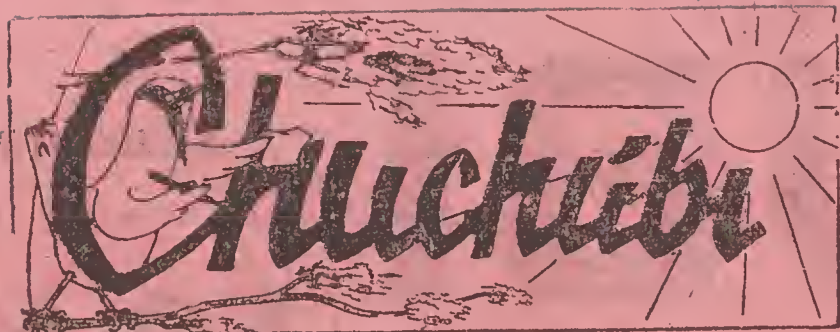
Semanario
CHUCHUBI
Diasabra, Juli 1, 1967
50 ct.
3000 - INDEPENDIENTE - 3000





Sperando E Noticia!!!



SEMANARIO

- INDEPENDIENTE -

Esun mas lesa na Aruba.

Obtenible na :

ORANJESTAD serca

Ruiz Store

Playa Coffee Shop

Eagle Store

Piet's Soda Fountain

Refresqueria Hortencia

Refresqueria Ingrid

Refresqueria Fatima

Refresqueria La Fama

La Esperanza Supermarket

Uchee's Place

Zepp Wever

Refresqueria Estrella

Refresqueria Italia

Arco Iris

SAN NICOLAAS na :

Refresqueria Central Madeirense

La Esperanza Discount House

Chiquito Grocery

Chung Brothers Grocery.

SAVANETA na :

Baby Grocery

Refresqueria Del Mar

CURA CABAI na :

La Mano de Dios

POS CHIKITO na :

La Esperanza Supermarket

SANTA CRUZ na :

Titichi's Grocery
H.S. Croes Store
Eta Croes - Sta. Cruz 350 A.
Aruba Store
Santa Cruz Store
Central Rum Shop

CASA ARIBA na :

Tienda Casa Ariba 22

CALABAS na :

Calabas Grocery

PARADERA na :

Paradera Store

Mario's Grocery

Charlie's Grocery.

PIEDRA PLAT na :

Piedra Plat Store

Baby Store

TANKI LEENDERT na :

Tienda Geerman

Tanki Leendert Grocery

NOORD na :

Palm Beach Store

Lesa y abona

"C H U C H U B I"

E semanario cu circulacion mas grandi na

ARUBA

Declaracionnan Peligroso den Staten Tocante nos Aeroplanonan-A.L.M.

WILLEMSTAD. — Senjor Voges a declara den Staten di Nederlandse Antillen lo siguiente tocante nos aviacion A.L.M. locual nos ta hanja un declaracion masha serio y cu por tin consecuencianan masha serio pa nos.

E declaracion di senjor Voges ta lo siguiente: "E aeroplanonan (A.L.M. — Red.) ta aeroplanonan condena pa K.L.M. Segun su declaracion BULA CU A.L.M. TA LEVENSGEVAARLIJK".

Pa un politico un declaracion asina ta masha fuerte especialmente ora A.L.M. ta trata na expande su alanan den Caribe.

Ora un declaracion asina cai bou di nanishi di International Aviation y nos gobierno pidi un permiso pa vuelos na Venezuela y Puerto Rico ta di comprende cu e vuelonan ta worde ninga, pasobra nan argumentonan por ta CU REPRESENTANTE DI PUEBLO MES A BISA CU BULA DEN E AEROPLANONAN TA PELIGRO DI VIDA!!

Nos Antillianonan cu mester haci uso di e vuelos constantemente pa bai Curacao of otro islanan no por tolera cu mester bula den sorto di aeroplanonan asina y AWOR MAS CU NUNCA DESPUES DI TAL DECLARACION, gobierno di Antillas mester dicidi URGENTE pa pasaheronan cu kier bai Curacao POR BULA CU PAN AM, cu toch ta haci vuelos na Curacao.

Tambe mester duna un concesion na otro lineas di aviacion pa por transporta pasaheros di Curacao y visa versa entre e Islanan, pasobra ta imposibel pa spera cu gobierno ta accepta pa su ciudanos mester bula den avion cu ta igual cu CAHA DI MORTO, caminda cada bes cu bo jega na e otro lugar, bo mester cai na rudia y gradici SENJOR CU el a spaar bo vida, segun e declaracion "LEVENSGEVAARLIJK".

Un aeroplano cu tabata haci un vuelo di Aruba pa Bonaire mester a baha na Curacao ariba un motor. Despues cu a spera un ora pa mira cu por a sigi e viahe e motor di e aeroplano a pega na candela.

Senjor Werleman a critica e servicio di A.L.M. y senjor Romer a bisa cu tur cos ta bai malu serca A.L.M. A.L.M. ta danja nos bon nomber. Mester pone orden ariba e asuntonan. Kende ta garantisa nos hendenan cu ta bula cu A.L.M. cu e aeroplano lo no pega na candela durante un vuelo.

Tambe senjor Voges a hala atencion di gobierno ariba e hecho cu un cantidad enorme di loteria di Landsloterij ta keda sin bende. El a pidi pa trece un otro sistema, pasobra constantemente ta tende bisa cu no ta gana cu brijechi di Landsloterij.

Ministro di Financia a contesta senjor Voges cu ta verdad cu masha hopi loteria ta keda sin bende y cu ta studia un sistema pa haci e loterij mas attractivo.

Nos por bisa cu Brijechi di Curacao manera ta jamele aki na Aruba ta algu tristo di verdad. Nos a mira asina tanto loteria ariba suela cu a perde, cu nos por comprende awor pakiko catochi a tuma plaza.

Demostracion na Aruba?

Nos tabata inforam cu ta pronto cu e deputadonan di e partidas pa CAMBIO worde eligi cu e promer Diadomingo cu sigi esaki lo tin un demostracion di un parada grandi aki na Aruba.

Nos opinion personal ta CU NO MESTER TENE NINGUN CLASE DI PARADA sino mester sinta y cuminsa traha unbes na bienestar di pueblo.

Un parada lo ta algu chocante pa tur hende na Aruba cu no tabata cu partida pa cambios y en bes di haci algu chocante MESTER HACI ALGU PA LOGRA GANA NAN SIMPATIA pa aki cuatro anja nan tambe ta na banda di e partida cu ta spera di bini na mando. Nos ta kere cu di lidernan responsabel aki na Aruba hamas por sali e idea di un parada pasobra por tene un parada solamente ora por bisa aki poco luna SI pueblo ta satisfecho cu e gobierno nobo cu nan por escohe.

Pueblo lo sa unbes si tin un gobierno nobo ta sinta y cu parada esaki por trece mas hopi desorden cu ta bon actualmente pa un gobierno cu lo sinta cu un majoria di un solo voto.

Nos sabi cu den hendenan di e gobierno actual cu ta den Eilandsraad tin algun cu a garantisa e gobierno nobo nan cooperacion sin cu lo tin bulamentu di cura.

Esaki ta un sonido mashar democratico pasobra locual nos tin mester aki na Aruba ta un oposicion loyaal, esta un oposicion cu ta bai huntu cu gobierno ora nan trece planos y proposiciones cu ta na bienestar di Aruba y pueblo en general.

Nos ta segur di dos caballero cu a duna nan palabra di caballero cu nan lo traha loyaal cu e gobierno cu lo sinta y lo no larga partij-diciplina haci cu nan lo haci algu contra nan consenshi pa bisa cu ta oposicion nan ta haci.

En lo pasado nos a mira tambe cu ora a bini cu un plano sano cu oposicion a vota huntu cu partida di gobierno pa realisa e planos.

Actualmente tin mashar hopi projectos cu mester caba manera e projecto di Brug — vliegveld — hotel — y mucho mas. Huntu cu e projectonan aki e gobierno venidero mester busca mas projectos pa alivia nos situacion economico. Cu bringamentu of un oposicion cu no ta loyaal nos lo no logra nada, sino keda solamente ridiculo den Exterior ora nos mester hanja nos den situacion cu pa realisa un plano na bienestar di pueblo nos ta hanja 11 voor y 10 tegen.

Ta duro naturalmente ora un gobierno mester baha despues di 12 anjas di goberna pero mester comprende cu e gobierno de lo pasado tabata un gobierno cu tabata tei cu forza completo di NON ARUBANOS.

E gobierno actual aunke cu un majoria di un solo voto, TA UN GOBIERNO DI DESEO y votos di e ARUBANONAN propio.

Mester respeto esaki y mira com nan lo goberna nan Isla y waak pa ora nan ta bai haci fout pa trece nan ariba e caminda recto na bienestar di e pueblo. Esaki ta oposicion y e sorto di oposicion cu gobierno mester tende y respeta.

Di land no mester tin miedo pasobra land tei, PASOBRA Arubanonan kier pa e tei!

Minister di Husticia di cu no tin Ley!

Dia 29 di Mei 1967 famia di esnan, cu de L'Isle a mata na Aruba a ricibi un contestacion ariba nan peticion na Ministro di fecha 15 di Februari 1967, den cual peticion nan a pidi Ministro pa haci un moda pa e senjor ey sali for di Aruba como el a nance na Surinam un contestacion cu ta bisa: "LEY NO TA LARGA NINGUN POSIBILIDAD PA SACA UN PERSONA FOR E ISLA CU TA ADMITI VAN RECHTSWEGE (cu ta biba aki 10 anjas — Red)".

E famianan a keda sorprendi cu tal contestacion cu un persona cu ta bini aki na Aruba, a biba diez anja, por comete tur clase di crimen, Y TOCH NO TIN LEY PA MANDELE NA E LUGAR CAMINDA EL A NANCE!

Ministro di Husticia por ta di e opinion aki, pero nos redaccion segur no por ta di acuerdo cu senjor Ministro di Husticia, CU NO TIN POSIBILIDAD di manda un persona beck na su tera natal, ora e ta un peligro pa e otro lugar cu a largele drenta biba 10 anjas y admitiele van Rechtswege.

Tur ley cu worde traha mester tin un Ley caminda bau di ciertos condiciones por tin algu camina e Ley por duna sanciones.

Si un persona comete un crimen ariba un isla maske e tabata van Rechtswege toegelaten, mester tin un Ley caminda e persona aki door di su accion, despues di sinta su sentencia, por worde declara persona non grata ariba e isla y sakele.

Especialmente den e caso aki caminda e peticion tabata jena cu firmas di famia cu tabata manda pa ministro como un signo cu e famia no kier tolera presencia di e homber ey mas ariba e isla aki pa evita accidentes.

Nos redaccion lo manda e caso aki na Hulanda pa nos hanja advies Huridico ariba e caso aki y locual ta pensa tocante e Ley di van rechtswege toegelaten, pasobra nos no por kere cu van rechtswege ta nifica bira donjo di un isla, cu no por saca un persona bau di ningun condicion.

Nos tabata mashar contento cu e famia a trece e caso aki bau di nos attencion, pasobra si tin un fout den ley van rechtswege toegelaten, caimnda a lubida bau di cual condiciones e van rechtswege ta termina, nos lo kier pa e caso aki ta aclara pa tur hende sa unda nan ta para, pasobra si mi ta van rechtswege toegelaten anto mi por haci tur cos ariba e Isla y HAMAS Y NUNCA LO POR DESTERA MI.

Tan pronto nos ricibi mas noticias tocante e asunto aki nos lo publikele, pasbra juristanan di Hulanda lo duna nos un contestacion ariba e asunto aki!

Ultimo Informacion cu nos a ricibi. Abusos mester caba cu esaki.

Como tin varios dokter di gobierno ora un paciente jega serca nan cu un malesa di muher ta cobra e pacientenan aki, algun cu kaarchi di gobierno, y e asunto aki tabata trece na atencion di redaccion di Chuchubi, nos kier informa e hendenan cu ricibi un malesa CU OF SIN KAARCHI cu dokternan di gobierno mester trata e hendenan aki COMPLETAMENTE GRATIS.

No tin mester mas di corre fia placa serca un amigo, ora no tin trabau pa paga dokter pasobra ORA NO TIN PLACA TA DEBER DI E DOKTER SEGUN LEY DI TRATA E PACIENTE GRATIS. Naturalmente si un persona kier bai serca un dokter COMO PARTICULIER dokter por cobrele, pero esey ta si e persona mes ofrece pa paga.

Dokter no por bisa e persona mi no ta trata bo si e NO TIN PLACA, pasobra ley ta stipula cu ta deber di dokter di gobierno pa trata e paciente ey GRATIS.

Nos ta scirbi e articulo aki pasobra nos tabata informa di un persona cu tabata sin trabau y mester a fia placa pa hanja tratamentu, siendo cu e tabata tin derecho ariba tratamentu medico GRATIS pa e malesa.

Tambe nos ta informa cu e asunto di horas cu hendenan cu kaarchi por bai serca dokter lo ta regla pronto di tal manera cu dokternan di gobierno lo traha horas di consultas NORMAL.

Dos dokter na Aruba te awor tin horas normal y esaki ta dokter Dennert y dokter v.d. Bijl, y nos ta spera cu tur dokter di gobierno lo hanja nan horanan normal pa traha esta na oranan cu hendenan cu kaarchi cu no por bai den mainta lo por tin horanan pa bishita dokternan den atardi.

Si un dokter mester ta cla 24 horas pa dia pa clientenan PARTICULAR, nos no ta mira pakiko un dokter no por ta cla 8 horas pa dia pa e pacientnan cu ta garantisele su placa segur na fin di luna.

Nos ta di acuerdo cu un dokter mester drumi merdia pa sosega, pero mester tin un ora fiho cu ta lanta pa atende pacientnan di gobierno y 3 or ta un hora mashar decente den siman, PASOBRA, AFTER ALL dokternan di gobierno TIN DIASABRA LIBER TAMBE igual cu cualkier empleado di gobierno of un peon di gobierno.

Un ehemplo chikitu di locual nos a mira na oficina cu pacientenan di gobierno, un mainta. Tabata tin sinta pa mira dokter mas of menos 50 persona. A cuminsa traha 8'or di mainta, sin conta e koffie break, y 11'or tur pacientnan tabata cla.

Esaki kier meen cu den 2½ hora, kitando e koffiebreak 50 personas tabata atende door di un dokter. Esaki ta nifica 150 minuut pa 50 personas, ta cada cliente di gobierno cu kaarchi a hanja 3 minuut.

Si e cos aki tabata reparti den oranan di atardi tambe, esta tanto pacient mainta y tanto atardi, anto cada cliente lo por a hanja 10 minuut, locual ta sona mas rasonable pa checkup un persona.

Nos no sa si dokter ta supermen, pero nos a mira esaki cu nos mes wowo.

Ni un cabrito bo no por mata den un tiempo corto asina, corda atende humano!

No Ta Moda di Trata Amigo Asina

Un tercio a bisa algun amigos di dje pa ban corre paranda y duna un fiesta y cada uno mester a contribui algu pa e fiesta y e paranda.

Nos ta scirbi e cos awor manera nan ta, aki ta conta nos pa publikele pasobra nan ta considerele un sinberguensura y pa nos ta un chasco y nos ta kere pa nos lesadornan tambe.

"Nos tabata sinta den Uchee's Place ora Juan a drenta serca nos y bisa ban haci un fiesta, baila un poco cu algun pojitos y dal poco bitter.

Nos a hanja e idea colosal, pero Juan a bisa unbes cu e no tin placa y cu nos tur mester pone placa huntu dunele y e lo zorg pa resto.

Pa un paranda, kende lo no kier y despues di un ratu Juan tabata tin placa pa cumpra bebido y e lo zorg pa e pojitonan pa e fiesta.

Nos a keda di contra Juan na su cas banda di 5'or di atardi. 5'or di atardi nos 6 bon bacha, cu dashi a presenta na cas di Juan caminda e tabata sinta cu dos botter di whisky, uno na mitar.

Con ta cu e fiesta nos a puntra Juan? Wel tur cos ta bai bon, e pojitonan lo jega banda di 6'or, ban dal algun bitter spera. !

Nos a caba e mitar botter di whisky y tabata 6'or y nada di pojitos. Juan a lanta cohe e botter jen di whisky y bisa nos wardele e ta bai busca e pojitonan.

Banda di 7'or Juan no a blo y nos a sera e cas y dicidi di bai busca Juan. Tur caminda nos a buskele, henter e anochi ey y no por a hanjele.

Awe mainta nos a contra cuné y puntrele con cos a bai y Juan a conta nos cu e a bai busca e pojitonan, hanjele den trobbel y mester a pasa su anochi drumi. Juan a keda pa ripiti e fiesta ora e hanja placa.

Nos no kier a regla su cuenta pasobra nos tin un fiesta pendiente.

Te aki e historia di e joncumannan cu mester a gasta nan placa pa un fiesta y un paar di pojitos, y cu no a hanja NADA.

Nos ta kere cu ora tercionan kier haci un fiesta y nan tin placa, nan no mester hinca e placa den man di uno cu no tin trabau, pa regla e asunto.

After all kende ta larga pisca huntu cu pushi y kere cu e pushi lo no comele.

Bus Grandi Dilanti di Habibe

Ki falta nos dirigentenan di trafico cu nan no ta comprende cu mester trece un cambio den paramentu di e busnan grandi cu motor di gasoil dilanti e negocio di Niki Habibe?

Ta e Bestuurscollege nobo mester haci e cambio aki? FOEI senjores haci algu bon pa pueblo cumprador promer cu boso baha na awa!

NOS PAGINA SEXUAL

E siman aki nos kier contesta un amigo di Chuchubi kende a scirbi nos lo siguiente tocante di nos pagina sexual:

Senjor redactor:

Mi ta gusta lesa e pagina sexual den Chuchubi, pero mi no ta comprende bon kiko Chuchubi kier meen cu mester reparti e muhernan (Barbuletas) serca varios dokter. Chuchubi por ta mas claro den e asunto aki pasobra mi ta hanja un impresion manera ta contra e dokter e articulonan ta scirbi.

Gracias pa e espacio conserni na mi.

J. M. Z.

Nos l contesta y haci e articulo mas claro posibel. Actualmente ariba un dia especial e muhernan di vida di San Nicolas mester bai serca UN DOKTER pa examinacion· Un dokter por samina un muher na un cierto momento y hanjele bon y despues resulta cu e muher ta malu. No ta solamente un clase di enfermedad so e muher por tin pa haci homber malu, pero varios y e asunto "DIE EVEN KIJKEN"y cobra Fls. 10 of Fls. 20,— of Fls. 25,— segun e trato y e injeccion NO TA UN GARANTIA pa salubridad publico.

E muhernan cu ta haci y eherce e professión di mas bieuw den mundo mester ta samina completamente, esta sanger y tur otro cos.

E asunto di drenta "EVEN KIJKEN" of un injeccion di Penecillin no ta tur cos, pasobr anos sabi di casonan cu e barbuletanan a bira INMUM na penecillin.

Nos no ta contra di ningun dokter en particular, pero nos ta kere cu mester larga e muhernan pasa pa otro dokternan tambe examina nan. E cos no mester bira cu e barbuletanan ta bira propiedad di un solo dokter pa gana e dineral ey.

Ademas nos ta prefera pa e dokter cu ta specialista den enfermedad di muher haci e trabau ey y tin un SPECIALISTA na Aruba; PAKIKO NO TA DUNELE E TRABAU EY? Si dunele e trabau locual mester exigi di e dokter ey cu tur examinaciones ta tuma lugar den oficina di gobierno esta na Gezondheidsdienst y e mester avisa UNBES ORA E HANJA UN CASO DI INFERMEDAD y no bai trata na cura e muher ey pé sigi eherce su oficio, sino sakele for di den circulacion unbes.

Esaki to locual nos kier. Un specialista atende na e muhernan y no un dokter di medicina cu mester trata uno y tur.

Nos ta spera cu nos a haci e asunto mashar claro, nos no ta contra ningun dokter nos kier un rioleer sisteem si no ta duna e casonan na specialista y examinaciones den Gezondheidsdienst y pa trata e casonan ey solamente, no un particular entre nan.

Ademas gobierno mester stop di tira piedra sconde man: Nan sabi cu tin prostitutas na Aruba nan ta acepta nan. GOBIERNO mester concentra nan na un lu--gar tambe.

NOS LECTORNAN TA SCIRBI

Otro lo hanja chens?

Senjor redactor:

Mi a caba di hanja mi diploma na school y ta spera di hanja un trabau, pasobra mi famia a mara cintura masha duro pa no saca mi for di school promer cu mi hanja mi diploma, pa bai traha juda nan. Nos ta 10 ruman y mi ta major.

E motibo cu mi ta puntra esaki ta pasobra mi a lesa cu tur caminda den mundo ora un otro gobierno tuma over, semper nan ta trece nan mes hendenan y esnan di partida bieuw cu a gosa ta bai cas pa otro hanja un chens.

Den gobierno masha hopi jovenes a hanja un chens pasobra nan famianan tabata cu e partida na mando y nan por a gosa cu e partida den su reino.

Awor cu e partida a cai y un partida nobo lo tuma over mi ta kere manera na tur otro lugar den mundo, cu aki na Aruba tambe e partida nobo lo trece su hendenan di confianza pa traha y esnan cu a gosa mester bai cas, sin rabia pasobra MESTER WANTA PA GOSA, nan a gosa, awor nan mester wanta tambe.

Si no ta asina na Aruba, anto segur lo no tin trabau pa otro pasobra e aparato cu nos ta jama gobierno aki na Aruba, tin mas EMPLEADOS cu tin trabau pa haci.

Den varios departamento tin hende ta sinta henter dia — warda fin di luna — COBRA nan placa pasobra nan tabata presentá na trabau.

Ta imposibel pa un gobierno nobo sinta, cu rond di nan hendenan cu pa hopi anjas a juda punjala nan. Mester tin secretarias — secretarios y mashar hopi hende di confianza rond di e gobierno nobo, sino nan lo no por traha PASOBRA tur loke nan mester haci ya e OPOSICION LO TA NA HALTURA DI DJE.

Esnan cu bishita deputados — oposicion lo sa y asina por sigi.

Ami cu tin mi diploma y mi famianan tabata semper den oposicion, mi ta kere cu awor nos hendenan di oposicion lo gosa tambe pa e tiempo cu nos a sufri.

Mi ta spera cu esaki lo sosode, pasobra esaki segur ta DEMOCRACIA.

UNO CU A CABA DI
HANJA SU DIPLOMA
L. M. S.

NOTA DI REDACCION — Nos tambe a lesa cu ora un gobierno nobo drenta nan ta drenta cu nan hendenan. Loke ta bai haci aki na Aruba nos no sabi, pero nos lo no kier pa hende hanja nan sin trabau, pasobra esaki lo no ta un situacion sano. Loke por haci ta busca un lugar hinca e hendenan cu tabata nombrá door di politiek y pone bo hendenn den puestonan di confianza. Esaki lo ta sano y lo tin chens pa gana e hendenan ey over pa djoin bo den e otro campanja venidero. No mester ta "UN WOWO PA UN WOWO — UN DJIENTE PA UN DJIENTE — mehor dicho no mester paga malu cu malu, sino malu cu Bon; esaki ta e insenjanza christiaan! No mester cuminsa traha bo cas ariba santu sino e lo zak aden, mester traha bo cas (Gobierno) ariba baranca firme pa e por soporta tur contratiempos. Esaki ta nos conseho na abo joven cu ta bai drenta bida! Nos ta spera cu lo bo hanja trabau pronto.

E WEGA CU TA JAMA POLITIEK

Dianan ta sercando y pronto nos lo tende cual ta e deputadonan nobo cu lo dirigi Aruba su destino pa 5 anjas.

Nos lo mira sali for di bus 5 deputados cu nombernan manera: Capijs — Guzman — Croes — Bettico — Figaroa (Leest).

Awor cu mas of menos ta sali nombernan asina nos lo kier pa cuminsa hala attencion di e partidanan politico pa cuminsa jega serca di otro y trata na forma un comision di advies cu lo duna advies concreto y serio na Bestuurscollege.

Bestuurscollege lo mester contra cu e raad van advies tambe pa descuti nan plannan y ricibi informaciones di nan.

Bestuurscollege lo keda despues liber pa puntra advies di hoofden van dienst y compara e adviesnan y husga pa nan mes cual advies ta correcto y tuma nan desicion ariba esaki, kedando asina toch liber pa tuma tur desiciones.

Nos ta pensa den e sentido manera gobierno central ta traha cu NAN RAAD VAN ADVIES cu ta conseha nan ariba desiciones cu nan mester tuma!

Den Adviesraad semper bo ta hanja hende potente cu ta traha sin interes di placa sino pa e isla y interes di pueblo.

Si nos por jega na Aruba di hanja un gobierno cu un cuerpo fuerte como adviesraad nos ta segur cu nos isla lo bula den progreso.

Tin un peliger mashar grandi ora un combinacion forma un gobierno y esaki ta lo siguiente:

Si e partidanan no keda den constante contacto cu otro y Bestuurscollege bo por hanja cu Bestuurscollege ta trece un proposicion cu no ta di agrado di su mes hendenan manera nos a mira varios a sosode den Eilandsraad, caminda bestuurscollege mester vota VOOR y nan partij den Raad mester vota CONTRA.

Si esaki mester sosode, anto lo bo hanja cu hendenan di combinacion lo vota TEGEN y Bestuurscollege cu mester vota VOOR pa principio lo gana nan punto como oposicion cu ta 10 — huntu cu e hendenan di Bestuurscollege ta bira na vota VOOR 12.

Esaki lo ta un situacion tristo y amarga y oposicion cu cualkier miembro di Bestuurscollege lo goberna raad.

Mester studia tur e puntonan aki pa por tin un gobernacion sano y promer cu tur cos mester tin mashar contacto DIRECTO CU PRENSA pa informa pueblo di locual ta pasando pa pueblo por duna nan cooperacion ora oposicion lo kier kibra cualkier bon plano.

Pueblo su opinion y voz semper ta prevale, tanto ariba oposicion como ariba e miembronan cu ta forma gobierno.

Nos ta spera cu tur partidas politicos lo studia e relato aki mashar bon for di cual ta depende si lo tin un gobierno fuerte.

Chuchubi lo informa pueblo di locual ta pasando pa nan husga pa nan mes kiko nan lo bai haci y cual medidos lo worde tuma.

Novela

Moonlight over Basi Ruti

Lo mi bisa, cu bo tabata solitario y falta di un trago. Mi ta bai busca uno pa bo. Nombra bo **veneno** y lo mi buskele; y Annie kiko bo ta bebe?

Despues cu nan tabata sinta na mesa Eduardo a bisa: "Mira, sinta boso dos aki mi ta bai busca e tragos, esaki ta duna mi un oportunidad di saluda algun conocidos. Sea bon y cuida Annie pa mi! Mes ora Eduardo a lanta for di su mesa y cuminsa ta circula entre e guestnan, saludando uno na Ingles, Hulandes y otronan den su lengua nativo papiamentu y algun otro na Spanjo.

Spanjo tabata e lengua di su alma, pasobra esei tabata un idioma cu e a studia perfecto. E tabata un linguista y esaki tabata mashar bon pé aki na su tera natal caminda tantu hende di tanto nacionalidades tabata trece huntu door di e oro pretu, Petroleo. Eduardo a para ariba pa su juinan sinja Spanjo. Como un estudiante muchos tabata e simannan, cu el a pasa na Spanja.

Eduardo tabata tin e opinion cu e muhernan Espanjol, tabata tin mas fuego den nan curpa cu e muhernan Latino-Americana. Nan tabata mas violenta y den nan moda di cana nan tabata y demostra un sanger caliente, mas caliente cu e gytanas di Andalous. E muher Espanjol no tabata tin nada secu, manera e muhernan pasivica di hemispherio di West.

Durante tiempo cu Eduardo tabata un Estudiante el a sigi e muhernan di Espanja den anochi bau di e matanan di appelsina. Ta nan a sinjele e Spanjol perfecto cu e tabata papia, y cual e tabata stima. Nan a repasa su mente manera fantasmas di su pasado.

Leuw den su pensamentu Eduardo a dal ariba un stoel y a hera di cai. "Caramba" tabata e palabra cu a sali for di su boca: Ta kiko ta pasando cu mi? Pakiko e no por a gosa di e fiesta; e tabata manera tur e otro fiestanan.

Eduardo a tira pa bar y e hostess di fiesta a bini ta contrele. E tabata cla pa formula un excusa y bai, ora un corriente a pasa den su bena; para banda di e hostess tabata un muhercita blond den un bistir pretu cu tabata cai perfecto ariba su curpa sacando tur su curvanan. E no por tin mas cu 25 anja Eduardo a pensa, pero esaki ta dificil di bisa, especialmente ora ta un muher bunita, y e muher aki tabata mas cu bunita.

Siendo un connoisseur di muher, den su primer bistaso ariba e muher, Eduardo a casi desnudele y a mira tur locual tabata tin di mira.

E muher tabata haltu, pero bon proporciona cu tur curvas caminda nan mester ta, e tabata tin un color di crema y su cabei blond tabata lombra manera oro.

Un piedra previoso tabata ariba su bistir banda di su garganta y ariba di esei tabata tin un carita bunita, cu labios bon forma y cellos bruin grandi ariba su wowonan bruin.

E stem di su hostess tabata bini manera di den un distancia, ora e tabata bisa: "Mi amor contra Senjor Kelly, un caballero y e mehor homber cu por escolta bo!"

E muher a extende su man y Eduardo a tumele den di dje y tenele un poco mucho mas largu cu tabata necesario. "Pa mi lo ta un placer, un honor, senjorita.......

"Felicia Arnould" e muher jong a contestele.

"Nos lo ta feliz y honrado, esaki ta, mi senjora y ami, si bo kier sigi mi y bai na nos mesa y tuma un trago cu nos! Kiko lo bo bebe, mi lo hibele na mesa.

Trece pa mi un soft drink e muher a contestele. mi ta cansa mi a caba di jega cu avion for di Nueva York.

Eduardo a haci su pedido pa su mesa, tres scotch cu soa y un coca-cola y a bisa e waiter pa hibele na su mesa.

Euardo a tuma e muher na su braza y cuminsa ta hibele na su mesa. Haciendo esaki el a observa cu e muher tabata tin un bistir cu e garganta conta den un V, haltu dilanti cu tabata core patras sunu te na su hip. E carni descubierto tabata un placer pa su wowonan.

"Madre Mia, que linda muher" a pasa den mente di Eduardo.

Eduardo a jega na su mesa, introduci e muher na su senjora y amigo John y Eduardo a duna un suspiro largu ora John a cuminsa ta drenta den e vida privado di e muher haciendo tur clase di preguntas.

John tabata tin e mala manera di trata di drenta den vida di tur hende y Eduardo a cuminsa ta sintiele malu y tabata pensa pa cai aden, ora su senjora Annie a dunele un wowo. **E ta sigui......**

Arubaanse Courant for di Circulacion Augustus 1, 1967.

E historia di Arubaanse Courant ta mashar interesante pasobra e courant a cuminsa como Aruba Post, donjo un aviador.

Despues e courant a parce den man di Van de Boom y G.J. Schouten, kende a bende e courant cu Gebroeders De Wit cu a cambia su nomber pa Arubaanse Courant.

De Wit no por a wanta e courant y a bendele cu un grupo di hende na Curacao y for di e tiempo ey el a bira un courant cu tabata gedrukt na Curacao y tabata bini tur dia na Aruba bau di nomber di Arubaanse Courant.

E courant a bira un courant politico di P.P.A. ora e redaccion a declara cu nan ta cu partida P.P.A. y cuminsa ta ninga tur remetidos cu por tabata contra e partida ey.

Na Anja 1967 ora P.P.A. a perde e eleccion y pueblo di Aruba a larga e courant como un courant di Curacao y di partido un banda, e donjonan a dicidi cu nan lo no perde mas placa cu e courant y a avisa tur empleados cu nan lo ta sin trabau dia 1 di Augustus 1967.

Promer cu a tuma e paso aki e mes donjonan di Arubaanse Courant a cuminsa ta hinca "La Prensa" den Aruba, un courant cu nunca por a pega aki na Aruba durante e anjanan di su existencia.

Como Arubaanse Courant tabata un courant cu mester a worde gedrukt tur dia y esaki tabata trece gastonan di mantenecion di un staf completo aki na Aruba, y La Prensa ta worde gedrukt na Curacao y ta algu di algun cientos vel di papel mas pa manda na Aruba lo ta mas facil pa mantene La Prensa, pasobra no ta trece gastos cuné, solamente algun courant mas mester worde gedrukt y mandanan na Aruba, a dicidi di STOP CU ARUBAANSE COURANT Y SU STAF y trata na trece La Prensa na su lugar.

Ora Arubaanse Courant bai for di circulacion ta keda na Aruba "THE NEWS" como diario netamente Aru-

bano na Ingles y CHUCHUBI semanario netamente di Aruba.

E pueblo di Aruba y especialmente comerciantenan no por papia mas cu ta anuncia den e diario di Aruba, Arubaanse Courant pa por a descrimina contra locual nan tin aki a Aruba. Aruba su courant "The News" lo cuminsa cu un pagina tur dia na papiamentu pa di e manera ey Aruba por tin su diario na papiamento tambe pa e otro diarionan di Curacao no bisa cu Aruba no tin su diario na papiamento.

Chuchubi posiblemente cu cooperacion cu nos a cuminsa ta ricibi di e pueblo orgulloso di Aruba cu kier tin nan diario netamente, lo bai over na un diario y asina lo por bisa cu Aruba tin su diario na papiamentu completo.

Esaki ta tuma algun tiempa y estudio pasobra si un empresa grandi cu tanto poder su tras manera Arubaanse Courant mester stop pa motibo di perdidas, si no studia e cos aki serio, anto Aruba segur den un corto tiempo lo no tin ningun courant di su mes y lo mester stop.

Cu e cooperacion cu nos ta ricibiendo actualmente, nos ta spera di por duna Aruba su diario na papiamento.

—:— —:— —:—

ULTIMO REUNION DI EILANDSRAAD

Diaviernes mainta eilandsraad di Aruba lo tene nan ultimo reunion y lo examina e geloofsbrieven di e miembronan nobo. Varios puntos lo worde trata y despues di esaki reunion lo sera.

E otro reunion lo ta cu e miembronan nobo di Eilandsraad y den e reunion ey lo eligi e deputadonan nobo.

Pasenshi ta gana gloria, y Aruba lo sa pronto kende lo ta nan deputadonan nobo.

"CHUCHUBI MAGAZINE"

Semanario Independiente

Redaccion:
COLUMBUSSTRAAT 12
Tel. 2147 — 2526

Subscripcion:
3 luna Fl. 5,50
6 luna Fl. 10,50

Edicion los:
Fl. 0,50 pa uno.

SUCCESONAN DI SIMAN

Aparte di e accidentenan di auto cu ta algu cu nos ta hanja tur fin di siman tabata tin algun cos mas cu no ta sosode tur siman y nos ta scirbi nan pa nos lectornan ta na haltura:

DOS QUERIDAS CONTRA UN HOMBER

Un caballero tabata tin e audacia di tin ariba e isla chikitu aki dos queridas keriendo di por a tene e cos aki un secreto.

Ambas queridas a tende cu e homber tabata biba cu nan y nan a jega huntu pa check si tabata verdad.

E custumber tabata cu queridanan ta bringa cu otro pa nan homber; e dos muhernan aki a dicidi di regla e asunto di e homber y nan a dicidi di larga otro sa ora e homber jega serca cualkier uno di nan.

Asina a sosode tambe. E homber a bisti sali for di su cas y bai bishita su querida stima y esaki a largele den cas y avisa e otro.

Nan dos a drenta den e cas y suta e homber pa di e manera ey e sinja di keda cu un querida y ora e termina cu esei busca otro. Dos huntu ningun di e muhernan a gusta.

—x—x—x—

Otro caso tabata den un bar caminda un homber tabata sinta cu un dushi. Su querida a jega hanjele cu e muher y nan dos (e dos muhernan) a dunele un sota meimei di caja pa sinjele, cu tiempo ta mashar dificil y duro pa mantene un querida — corda dos.

—x—x—x—

Otro caso tabata dos senjoras a bringa den caja pasobra un di nan tabata maha cu su esposo. A resulta despues cu ambos muher tabata haci cambio di esposos.

—x—x—x—

Otro caso ta cu un esposo a pidi polis pa check cuné, como su senjora tabata den cuarto cu un Chinees: Como esaki no ta trabau di polis e homber mester a check e so. Ora su senjora a sali for di den cuarto di e Chinees e esposo a ataca su senjora, kende a batiele mal bati.

Resultado e muher a saca su esposo for di den cas y e mester a bai drumi na cas di su mama.

Ora bo senjora ta un muher fuerte no atakele pa bo no hala na e banda mas corto di cabulla.

Dos homber a bringa den un bar pa un muher. Senjoras di e esposonan a jega hanja na ta bringa y cada uno di nan a dal nan esposo un tacon. Resultado tabata cu e pelea a caba unbes.

Show di Trahes di Banjo den Hotel Strand

El Globo (Di Tina) ta tene un modeshow di trahes di banjo den Hotel Strand banda di e Swimmingpool, Diasabra 8 di Juli.

Lo ta algu fantastico, pasobra TINA lo mustra e trahenan di banjo di Francia y Suiza.

Pa e trahenan di banjo por sali bon y luci bon a escohe amniquins perfectas y Corrie Hamel un experto lo dirigi e grupo di manequins.

Como modelos lo tin Ingrid — Selva y Laraine.

Corrie a dirigi varios modeshow na Curacao y conoce esaki perfectamente, y lo duna e manequinnan varios tips.

Entrada po e Show lo ta Fls. 3.00.

Lo tin trahes di banjo di un solo pida; di dos pida y BIKINIS.

Gerda Salas di Tele-Aruba lo duna e comentarionan necesario.

Despues di e show lo tin occasion pa baila ariba tononan di ORUBA SEXTET.

E pueblo presente lo scohe e mehor y mas popular maniquin.

No lubida, te Diasabra 8 di Juli 1967 — 8.30 den Strand Hotel na show di TINA di EL GLOBO.

ALGU MAS CU MESTER WORDE CAMBIA

Manera ta actualmente pa bira deputado e gruponan politico mester pone tres miembros di Raad como deputado y por pone dos persona cu no ta miembro di Raad.

Mester cambia e sistema aki cu por pone 5 personas, sea miembro di Raad of no.

Actualmente pa motivo cu mester tin tres miembros di Raad nos ta hanja nos den un situacion cu tin varios personas cu partidas kier haci deputados, pero como nan no ta miembros di Raad esaki ta imposibel.

Ban mira senjores cambia esaki tambe.

K.L.M. Y SU HARING

Dia 30 di Juni K.L.M. lo organisa un fiesta di Haring (HARINGFUIF) di 5.30 te 7.30 na Manchebo Beach Hotel.

E fiesta aki ta pa invidados y amigo di K.L.M.

Manera nos lesadornan mester sa nan ta come haring di siguiente manera:

Ta tuma un haring y ta ponele den boca y ta largele slip henter bai abau.

Pa Macambanan esaki ta un cos delicioso, pa hendenan cu a sinja come nan, algo sabroso!

DIASABRA NOMBRAMENTU DI DEPUTADOS.

Diasabra lo tin un reunion di Eilandsraad, e di promer cu e hendenan nobo eligi pa eilandsraad y lo nombra deputados.

Como cu nos courant ta Diasabra ariba caja caba, promer cu e nombramentu nos lo saca un pamfleta- Suplementu di Chuchubi GRATIS si e partidanan politiconan no saca un pamfleta nan mes.

Nos a tende si cu tur partidas lo saca un pamfleta DIASABRA.

Nos ta desea e deputadonan elegido for di awor masha hopi exito

—:— —:— —:—

E Situacian di manda Mucha cas ora jega laat

Nos a scirbi un remetido di un tata cu su jui a jega school laat y maestro (Hoofd) a mandele cas pa tres dia. Nos no tabata kere e cuenta mucho, pero e siman aki ora a manda ariba un mainta mas di 10 mucha cas pa tres dia, pasobra nan a jega laat nos a kere cu e situacion ta basta serio y mester a haci algu.

Despues cu majornan a trece varios cartas di mijnheer na nos redaccion e mainta ey nos a hanja nos obliga di larga gobierno cai den e asunto y nos por bisa cu e asunto tabata trata unbes y e maestro di school cu tabata haci e gracia ey a hanja algu di tende.

Nos ta mantene cu no ta straf manda un mucha na su cas pa tres dia, ora e jega laat y nos ta spera cu nos Bestuurscollege lo pone un punto final na e asunto aki.



Kende por Bisa Nos,
Kiko es Cosnan aki ta parce?

